

# EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor., negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.  
Hirdetési díj: Háromhásos petisor egyszeri hirdetés 30 fill. Többszörös hirdetésért jutányosabb. Nyílttér: minden sor 40 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-körnek  
és az Eperjesi Kereskedők Társulatának  
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség: Eperjesen, Szebeni-út 14. sz. —  
Kiadóhivatal: Kósch Árpád könyvnyomtató-intézete  
Eperjesen, Fő-utca 59. sz.

## Az ügyvédi kamara jelentése.

Az eperjesi ügyvédi kamarának kiváló gonddal szerkesztett, március 28-iki közgyűlésében megállapított és az igazságügyminiszterhez fölterjesztendő évi jelentéséből az alábbiakat közöljük. A jelentés az általános és a pénzügyi közigazgatás állapotaival, sajnálatunkra, ezúttal újból nem foglalkozik.

„I. Az 1907. év folyamán a kamarához 806 választmányi és 300 fegyelmi ügyirat érkezett, s 10 választmányi és 9 fegyelmi-bírósági ülés tartatott.

Ügyvédek ellen összesen 31 fegyelmi panasz adatott be, még pedig magánfelek által 20, bíróságok részéről 6, egyéb hatóság által 5.

Az 1906. évről 23 panasz tárgyalás alatt visszamaradván, az 1907. évben összesen 54 panasz várt elintézésre.

Ezen 54 panasz közül megszüntetve lett fegyelmi vétség tényálladékanak hiánya miatt 21 panasz, a kir. törvényszékhez áttételt illetékesség okából 2, rendretartással elintéztetett 1, a fegyelmi eljárás elrendelésével elintéztetett 11 illetékesség hiánya miatt elutasított 3 és a panasz visszavonása következtében elintéztetett 3, más módon 1. Elintéztetett tehát összesen 42 panasz.

Végtárgyalás 9 ízben tartatott, mely alkalmakkor 8 vétkességi ítélet hozatott, egy esetben pedig a vizsgálat kiegészítése lett elrendelve.

Az 1907. év folyamán 4 ügyvédjelölt elleni panasz várt elintézésre. Ezen 4 fegyelmi ügy közül elintéztetett 3.

Az ügyvédek lajstromába az 1907. év folyamán alatt felvételre 10 ügyvéd, töröltetett pedig 4.

Az 1907. év végével 151 ügyvéd volt bejegyezve, tehát 10 ügyvéddel több, mint az 1906. év végével.

Pártfogó ügyvéd 12 esetben, gondnok 3 esetben, bűnügyi védő pedig 71 esetben lett kirendelve.

A lefolyt évben 69 ügyvédjelölt jelentkezett felvételre.

Kitörölve lett a jelöltek törzskönyvéből az 1907. év folyamán 75 ügyvédjelölt.

Az 1907. év végével összesen 99 jelölt volt bejegyezve, tehát 7 jelölttel kevesebb, mint az 1906. év végével.

A bejegyzett jelöltek közül bíróságoknál 3, ügyvédek-nél 96 volt gyakorlaton.

II. Az elmúlt esztendő törvényalkotása majdnem kizárólag politikai és közgazdasági természetű. Igazságügyi alkotás mindössze három novellaris jellegű és főként a Kuria tehermentesítését célzó törvényre terjedt ki.

Ügyvédi szempontból ezen törvényalkotások közül az 1907. XXIV. törvénycikket kell örömmel fogadnunk azért, mert a Kuria ügyvédi tanácsának megalkotása által karunk jelesének az ügyvédek legtöbb fegyelmi bíróságában hely lett biztosítva és ezentúl karunknak befolyás biztosítatik a legfőbb forumban is hozzászólhatni ahhoz, ki vétecsék fel az ügyvédek sorába.

Sajnálattal kell hangsúlyoznunk ez alkalommal is azt, hogy karunk erkölcsi és anyagi válságának megszüntetése tárgyában a lefolyt év alatt semmi sem történt. Már pedig az ügyvédi kérdés ma már nemcsak elsőrendű igazságügyi kérdés, de nagyfontosságú szociális problema is, mely kérdés megoldásának késletetése a megoldás nehézségeit mindinkább fokozza.

A lefolyt év őszén megtartott országos ügyvédgyűlés határozatainak egyike sem lett az igazságügyi kormány által megvalósítva.

Az évek hosszú sora óta hiába vártuk az ügyvédi rendtartás, ügyvédi nyugdíjintézmény megalkotását, a zugírászat kiirtását, a szegényvédelem modern, olykénti szervezetét, mely a polgári és bűnügyi ingyenes védelem immár túrhetetlen terhének megszüntetését s illetve az az ügyvéd e részbeni — és az államtól terhelő — munkálkodásainak díjazását szabályozná.

A telekkönyvi ügyeknél az ügyvédi és közjegyzői kényszer behozatala mai napig be nem következett.

Ily körülmények közt nem marad más hátra, mint az évtizedek óta kért, évtizedek óta évi jelentéseinkben felsorolt és az ügyvédi kongresszusok által is kijelölt alkotások mielőbbi létesítését újból kérelmezni, hogy

az ügyvédi-kar — a jó igazságszolgáltatás közérdekei által hangosan követelt — helyzetének erkölcsi és anyagi megerősítése végre valahára bekövetkezzék.

Kamaránk állandó gyakorlata értelmében, pártfogó ügyvédek — az illető bíróságok megkeresései alapján — sommas perekben is mindenkor kirendelteknek.

III. A m. kir. Kurianál a jogszolgáltatás sokszor panasztól lassúsága megszüntetve nem lett. Ezen lassúság javítását célzó novellaris törvényalkotások várt hatása ezideig csak csekély mérvben észlelhető.

Az érdemleges ügyvédi munka a Kurianál dívo értékelésének módja az ügyvédi-karra nézve ma is megszegyenítő.

A *kassai* ítéletáblánál a jogszolgáltatás gyors és kellő színvonalon áll.

A tábla ama gyakorlata, mely az ügyvédi költségeknek hivatalból való leszállításában nyilvánul, törvényes alappal nem bír. Így tehát ezen változtatni kell és nem elegendő a feleket a felebbezés útjára utasítani.

Az eperjesi törvényszéknél a jogszolgáltatás az egész vonalon a jogos igényeket kielégíti. Az igazságszolgáltatás gyors és alapos.

Ez alkalommal is kifogásolnunk kell ezen kir. törvényszéknél az év vége felé mutatkozó túlhajtott gyorsaságot, mely körülmény az ítékezés alaposágát könnyen veszélyeztetheti.

Különös dicsérettel kell megemlékeznünk ezen törvényszék polgári felebbezési tanácsának és esküdtbíró-ságának működéséről. A tanácsok vezetése mintaszerű, az ítékezés alapos és minden tekintetben kiállja a legszigorúbb jogi kritikát is.

Különös dicséretet érdemel e törvényszék vizsgálóbírájának működése is.

Elismerésre méltó ezen törvényszék telekkönyvi osztályának működése. Kifogástalan a segédhivatalok működése is; a kiadmányozás gyors, a kiadmányok kifogástalanok.

Sajnálattal kell megemlékeznünk csakis arról, hogy ezen törvényszéknél az ügyvédi költségek megállapítása — kivéve a kereskedelmi és váltóügyeket, a melyekben

## AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZÁJA.

### Az eperjesi koll. főgimnázium tanulmányi kirándulása.

A főgimnázium tanári testülete minden esztendőben kirándulást rendez, melynek célja az, hogy az ifjúság hazánknak s esetleg a szomszéd országoknak egy-egy történelmi emlékü vagy természeti szépségeken gazdag részét megtekintvén, ezzel is tanuljon, művelődjék, tapasztalatokat szerezzon s a mellett gyönyörködjék. Ez évben a hűsvéti szűnőidőt felhasználva, 18 diák kelt útra, dr. Wallentinyi Samu, Peskó Ödön és Obal Béla tanárok vezetése alatt, ápr. 9-ikén. A jókedvű diákcsapat az esti vonattal indult el és útját, Budapesten keresztül, Esztergom felé vette. A vasút a Duna mellett haladt. A Duna völgyének eme legregényesebb része sok látnivalót nyújtott. A Duna keskeny mederbe szorított, szőke tükre mellett hirtelen emelkednek a sötétzöld erdőkkel borított hegyek. Ezek közül nem egynek tetején düledező vármokok látszanak, melyeket a reggeli napfény bearanyoz; és ez az egész vidéknek bizonyos fejedelmi díszet kölcsönöz. E vármokok sok szép történelmi eseményt elevenítettek föl az alattuk tovarobogó vasút utasának

emlékezetében. Önkéntelenül észbe jut az Anjouknak vagy Corvin Mátyásnak dicső kora. A tovaszáguldó vonat ezután csakhamar kiér a magyar Kis-Alföld lapályára. Már messziről észrevehető a dombon épült esztergomi székesegyház óriási kupolájával. A mint az ember a városba érkezik, a Dunaparton a gyönyörű primási palota tűnik fel. Csapatunk megtekintette Esztergom nevezetességei közül a primási könyvtárat, melyben *Masslaghy Ferencz kanonok* volt a kalauz, felhíván a figyelmet egy-egy Luther-könyvre, híresebb hitvitázóéra, stb. A könyvtárnál nem kisebb értéket képvisel a gazdag képtár, melyben megtalálható, a híres olasz és más külföldi festőkön kívül, a magyar mestereknek is nem egy remeke. E képtár szintén a hercegprimás tulajdona. Kedves séta volt a templomba való fölmenetel. A milyen hatalmasak a templom külsején a méretek, éppoly művészi és izléses a belseje gyönyörű oltárképeivel és szobraival. Gazdagon fölhalmozott műkincsei és ereklyéi szintén megcsodálni valók. Nem mulasztotta el a társaság, hogy fölmenjen a várba és megtekintse első királyunk, Szent-István, születési helyét, hol most kis kápolna áll a vár tetején. Április 11-ikén reggel friss erővel folytatta útját, és még délelőtt Komáromba érkezett a csapat. Itt rendkívüli szíves fogadtatásban

részesült. Lelkes vezetőjük, dr. Bárdos Géza ügyész, először a selyemgyárba vezette az ifjakat. Itt a nyers selyem felgombolyítása óriási mértékben történik. Ez a város szülte a világ egyik legnagyobb regényíróját, Jókait. Nem hagyhatták a kirándulók tehát megtekintetlenül Jókai szülőházát, sem pedig későbbi lakóházát, melyek mindegyikét emléktábla díszíti. Megnézték a nevezetes templomokat, ezek közt a gör. kel. templomot, melynek falfaragású berendezése pártatlanul finom munka s egyes bibliai jeleneteket ábrázol. Igen tanulságos volt az erődítmény megtekintése. Szakszerű magyarázattal kísérve, fogalmat alkottak maguknak a diákok a modern erődítmésekről. Ebből kiérve, fenséges látványt nyújtott a Vágnak a Dunába ömlése. Estefelé a tanulók alig bírtak a vendégszerető komáromiaktól elválni. De a kocsik indulásra készen várták, menniök kellett. Mindazonáltal oly emlékeket vittek el innét magokkal, melyekre mindig szívesen és a meghatottság nemével fognak visszagondolni s különösen a kirándulás ama részleteire, melyek Komáromban *Jánosy Zoltán* esperes házában játszódtak le. A kocsik még este elhozták a kirándulók *Ógyallára*. A kellemetlen, esős idő már azall fenyegetett, hogy az éjjel a csillagos égből a távcsöveken keresztül vajmi keveset látnak majd. De az ég várat-

# ENERGIN

Egy egész doboz ára 2.50 korona.  
Kapható a gyógyszerárakban, de biztosan az  
ENERGIN-VÁLLALATNÁL, PÉCSETT,  
mely 6 dobozt bérmentesen szállít.

### Leghathatósabb és legízletesebb hizlaló- és vértisztító szer!

Számos előkelő orvostanár és szaktekintély által kitűnő eredménnyel kipróbálva!

**GYERMEKEKNÉL:** Sietteti a járást és fogzást, eloszlatja a mirigyeket és az ótvart, — biztosítja a csontok és izmok ép fejlődését, — javítja és rendezi az emésztést.

**FELNŐTTEKNÉL:** Utolérhetetlen vércépző, gyengélkedőknél erősítő- és mirigyoszlató szer, — mellbajosoknál megszünteti az izzadást és elősegíti a gyógyulást.

a költségmegállapítás méltányos — a teljesített munkával és idővesztéssel arányban nem áll, túlalacsony összegben eszközöltetik.

Nem hagyhatjuk továbbá említés nélkül ezen törvényszék felelősségi tanácsának ama gyakorlatát, mely a székhelyen kívül lakó ügyvédek megjelenési költség-többletének az ellenfél rovására való megállapításában nyilvánul, mi a perveztes feleket hátrányosan érinti.

Ezen kir. törvényszéknel várótermek nem létezvén, a várakozó jogkereső közönség és ügyvédi-kar az egész napon át a lépcsőházakat és folyosókat kénytelen elfoglalva tartani, mely viszás állapot különösen a téli hónapokban tűrhetetlen helyzetet idéz elő.

Az eperjesi járásbírósnál az ügymenet megfelelő.

De az Ö. II. jelű ügyek elintézése lassú és a büntető-ügyekben a kiadmányozás késedelmes.

Ezen járásbírósnál helyiségek szűk, alkalmatlan, közegészségtelen állapotának megszüntetése és ezen kir. járásbírósnál megfelelő helyiségekbe való elhelyezése ma már nemcsak igazságszolgáltatási, de közegészségügyi szempontok által is hangosan követeltetik.

A giráltsi járásbírósnál a jogszolgáltatás igen lassú és a kiadmányozás is — különösen a telekkönyvi ügyeknél — nagyon késedelmes.

A lemeszi járásbírósnál a jogszolgáltatás kielégítő. Az ügymenet gyors.

A bártfai járásbírósnál az Sp. I. jelű ügyek elintézése, a tényállás megállapítása körültekintő és alapos, mi az ítélezésre nézve is áll.

A kellő színvonalon áll az ítékezés az Sp. II. jelű ügyeknél is. A tényállás megállapítása pontos, szabatos, az elintézés gyors.

Büntető-ügyekben a judikatura, a szűk járásbírósi hatáskör dacára, ingadozó, nem eléggé következetes. Az ítéletek indokolásának hiányossága szerfölött nagyszámú felebbezéseknek szülőke.

A végrehajtási és hagyatéki ügyek elintézése gyors, a kiadmányozás azonban lassú. Áll mindez a telekkönyvi ügyekre vonatkozólag is.

A telekkönyvvezető a foganatosítás, kiadmányozás és felvilágosítások nyújtása által túlságosan igénybevetve, a személyzet szaporítása ajánlatosnak mutatkozik.

A felsővízközi járásbírósnál az ügyek elintézése gyors és alapos. Az ítékezés úgy a polgári, mint a büntető-ügyeknél a kellő színvonalon áll. A hagyatéki és végrehajtási ügyek elintézése gondos.

A bártfai és felsővízközi kör községei jegyzőinek munkálatainak tapasztalható nagymérvű kinövések állandó panasz tárgyát képezik. A férj és feleség közötti szerződések jegyzők általi elkészítése — a házastársi viszonyok csak a leánynev alkalmazása melletti elhallgatása folytán — napirenden van.

Ezen járásbírósnál telekkönyvi osztályának működése kifogás alá nem esik.

A kisszebeni járásbírósnál az Sp. I. jelű polgári

ügyeknél, úgyszintén az ingó-végrehajtási és hagyatéki ügyeknél az elintézés, pervezetés és ítékezés alapos, gyors és minden tekintetben kifogástalan.

Az Sp. I. jelű ügyeknél az elintézés túlhajtott gyorsasága ezen ügyek alapos elintézését hátrányosan befolyásolja, mit legjobban bizonyítanak a gyakori — többszörös — feloldások és megváltoztatások.

Az Sp. II. jelű ügyekben az ügyvédi költségek megállapítása nem egyöntetű, néha megfelelő, sok esetben indokolatlanul olyan alacsony, hogy ezeknek a felsőbb bíróság általi felemelése — csaknem kivétel nélkül — elrendeltetett.

Panaszoltatik továbbá az, hogy ezen pereknél sokszor a bíró nyomozó-jogkörének túltengése észlelhető, mi az elintézés gyorsaságát és anyagi igazság megállapítását hátrányosan befolyásolja.

Több ügyben indokolatlan késedelem, a jogigény érvényesíthetőségének kellő ok nélküli megnehezítése és a felsőbb bírói rendelkezések figyelmen kívül hagyása panasztokat okoz.

A büntető-ügyek elintézése ezen járásbírósnál alapos, gondos, kifogástalan.

A telekkönyvi-árverési és sorrendi ügyek elintézése megfelelő.

A telekkönyvi ügyek elintézésénél panasztokat az, hogy a magyar szövegű szerződéseken előforduló idegennyelvű hitelesítési záradéknak hiteles magyar fordítása is követeltetik, mi kikerülhető költséget és felesleges munkát von maga után.

Ezen járásbírósnál telekkönyvi osztályánál csak d. e. 10—12 és d. u. 3—4 óra közt kapnak a felek értesítést, mi — tekintve a nagy kört, nagy forgalmat és nagy távolságokat — a jogkereső közönségre nézve sérelmes lévén, az értesítési határidők kitágítása szükségesnek mutatkozik.

E bíróság telekkönyvi beadványainak és telekkönyvi okmányainak legnagyobb része — a jogkereső közönség, de az ügyvédi-kar kárára is — községi- és körjegyzők által készítettik.

A járásbírósnál összes kiadványainak külalakja kifogástalan.

Befejezve évi jelentésünket, tesszük azt — évtizedek keserves csalódásai dacára — azon hitben, hogy most, midőn ügyvéd miniszter áll az igazságügy élén és ennek oldalánál ügyvéd-államtitkár működik, midőn a képviselőház tagjainak több mint 1/4-része ügyvéd, talán végre valahára bekövetkeznek amaz alkotások, melyek az ügyvédi-kar erkölcsi és anyagi válságának megszüntetésére alkalmasak lesznek.

## SZÍNHÁZ.

Társulatunk Eperjesen tartózkodásának ötödik hetében a közönség érdeklődése fokozódott. Örömmel láttuk, hogy e hét folyamán általában jól látoga-

megtekintése után jól esett a diákoknak a nyugalom az ev. lyceum internátusában. 13-ikán hajón átrándultak az ifjak Dévénybe az Árpád-émlékhez. Ez a vár legmagasabb pontján van Árpád kivont karddal áll ott Ausztria felé fordulva és pajzsát védőleg Magyarország felé tartva. A panoráma erről a helyről bámulatos. Itt van az a hely, hol a Duna a hatalmas Alpok egy ágát keresztül-törte, persze történelemelőtti időkben. A várom tövében egyesül a Morva folyó a Dunával. Még az evang. theológiát látogatták meg a diákok, melynek birtokában sok értékes, régi könyv van. 14-ikén reggel elhagyták Pozsonyt és a vonat a császárvárosba vitte a tudni és látni vágyó ifjakat. Bécsben Schöpflin György, az Osztrák Földhitelezési igazgatója, az állomáson várta a kiránduló társaságot, melyet magyaros vendégszeretettel reggelire és ebédre hívott meg lakására. A társaság kajaizolá-át dr. Schmidt Károly titkár a legnagyobb előzékenységgel s fáradhatatlan buzgalommal eszközölte, s neki köszönheti, hogy rövid idő alatt rendkívül sokat láthattak a császárvárosból. Megnézték a Belvederét, a Stadtparkot, Szt. István-dómot, a fogadalmi templomot, Erzsébet császárné szobrát, a Ringet, láttak sok nyilvános épületet s a régi Bécsnek egy részét is. Sokat néztek meg azokból az adományokból, melyeket a város részére a császár tett. Benéztek a kincstárba, múzeumokba, az udvari istállóba és szer-

tott esték voltak. Az előadások ellen nagyobb kifogást tennünk nem lehet; s azok közönségünk igényeit általában kielégítették.

Figyelmeztetnünk kell azonban a közönség egy részét arra, hogy a sokszor kellő ok nélkül tomboló tapsal és zajongással, — különösen a kupléknál — úgyszólván kiereszkolt ujrázások a közönségnek másik (főleg nem-karzati) részére igen kellemetlenek és a színészekre is terhesek.

Vasárnap d. u. «Iglói diákok» (diáktört.) és este a «Báلكirálynő» második előadása volt. Ez a finom, angol operett ezúttal is megnyerte a közönség tetszését.

Hétfőn d. u. «Gül-Baba» (op.), este pedig «Gyerekaszony» (népsz.) ment.

Kedden érdekes cabaret-estélyben részesültünk, melyet Saly Győző rendezett igen változatosan és nagy sikerrel. Mint bejelentő (conférencier) Szabados szerepelt, s ügyes mondásaival és tréfáival jókedvre hangolta a közönséget. Kár azonban, hogy túlhosszúra nyújtotta mondókáit és a közönségnek gyakran igen sületlen és unalmas közbeszólásait nagyon is provokálta. Viszont a közönség bőven élt a neki kínált felhatalmazással és ugyancsak sűrűn közbeszólt, sőt néha közbekiabált. Kellemetlen volt az is, hogy az előadás 1/2-12-ig húzódott.

A nagyszámú szereplő mindegyike kitért magáért. Közülök ki kell emelnünk Fűzyt, ki hosszabb betegsége után most lépett föl először; dalai igen jók voltak. Szélnyi Emilia és Maly «János vitéz paródiája» igen sikerült volt. Tetszett Thurzó Margit és Sarkadi Rózi szép tánca is. Kerekes dalai, Radó Rózi szavalata, Vida Ilonka éneke, Madas és Gerőfi Rózi ügyes játéka kitűnt. Ibrányi Hanna kurucz-korbelti melodramát szavalt Farkas Nándor zongorakisérete mellett, és nagy sikert aratott szép, érzelmes előadásával. Különösen sikerült volt «A férj utazik» cz. vígjáték, melyben Gerőfi R., Szabados és Madas igazán elismerésre méltó nyújtottak.

Szerdán «A császár katonái»-t megismételték. A szépségű közönség a darab hatásos jeleneteit és a jó alakításokat ezúttal is valósággal élvezte.

Csütörtökön Berczik népszínműve, a «Parasztkisasszony» került színre, Fűzy István első felléptével. Örömmel üdvözöltük a tehetséges színészt, ki e napokban tért csak vissza Olaszországból, hol betegsége miatt időzött. Az előadás minden tekintetben megfelelő volt. Különösen jól alakítottak szerepeikben Sz. Végh Gizi, Fűzy István és Madas Pista.

Pénteken a cabaret-estélyt megismételték. Ezúttal az előadás már hamarabb végződött, de Szabados túlhosszadalmas konferenciázása és az izetlen közbeszólások a közönség többi részének türelmét ugyancsak próbára tették. Szabadosnak külső megjelenésére is nagyobb gondot kellett volna fordítania.

lanul kiderült és így vacsora után 9 órakor Tass Antal, a csillagvizsgáló-intézet obszervátora, 3 csoportra osztotta a csapatot, mindegyik mellé asszisztentst állított. s ezeknek vezetése mellett megtekintette az intézetet egészen éjfélt után 1 óráig. Rendkívül sokat láttak itt a növendékek, s a kedvező időjárás megengedte azt is, hogy a nagy távcsöveken keresztül a holdat, Venust, Jupitert, Saturnust s kettős csillagokat is megnézzenek. Következő nap (12-ikén) reggel a meteorológiai-intézet műszereit tekintették meg dr. Tass Antal vezetése mellett. Még délben folytatták útjukat kocsin Érsekújvárra, hol vonatra ülve, néhány órai utazás után Pozsonyba, Magyarország hajdani fővárosába érkeztek. E régi város sok nevezetességgel bír. Itt van a szép, gót-stílusú koronázó-székesegyház és több igen csinos templom. Sokat beszélhetnének a régi városházáról, melynek múzeumában még megvannak a vasbilincsek, a deres, a kaloda, a kerék, a korbács, stb. Szép modern berendezésű színháza és szobrai közül a Mária Terézia-szobor szintén megérdemlik a főemlékést. A társaság itt hálával tartozik Hamvas József, Jászenszky István és Csikó Dezső tanároknak a szíves kalauzolásért. Fenn voltak a kirándulók a várban is, honnét gyönyörű kilátás nyílik a városra, a Duna tulsó partjára (az Erzsébetligetbe) és Ausztriába: a Wolfthalba és Hainburg várára. Ez utóbbi kettő kirándulólhelye a pozsonyiaknak. A város

tárakba is. A katonai fegyverzettség szép példáját látták a várórség felváltásánál. Délután Schönbrunnba tettek kirándulást, a hol megtekintették a gazdag állatkertet, gyönyörködtek a remek angolparkban s a császár pa otájában. Visszatérve a városba, sétáltak a Kärtnerstrassen, Bécsnek korzóján, s megcsodálták a pazarul kivilágított kirakatokat. Este 9 órakor fáradtan tértek a szállodákba, a hol a Schöpflin-család s több hazánkfia jelent meg, kellemessé téve ott-tartózkodásuk utolsó perceit is. 15-ikén reggel hazafelé vették útjukat a Vág-völgyén keresztül. A gyönyörű Vág-völgye természeti ritkaságaival valósággal lenyűgözte a szemléző tekintetet. A Magas-Tátrának hóval borított csúcsai azonban nem mutatkoztak a borús időben teljes pompájukban. Egy napig tartó, folytonos utazás után végre visszaérkeztek Eperjesre, sok szép emlékekkel gazdagodva és bő ismereteket szerezve. Az ifjúság jókedve még ekkor sem csökkent. Vidáman oszlottak szét, kiki a maga otthona felé. Úgy hisszük, hogy a kiránduló társaság minden egyes tagjának szívében helyet foglal azon derék hazafiaknak képe, kik vezetésükkel és vendégszeretetükkel az ifjúságnak sok kellemes, felejthetetlen órát szereztek, és méltán mondhatnak úgy nekik köszönetet fáradozásaiért, mint a vezető tanároknak is.



## „BITUMINA“

védelmet is nyújt a nap melege ellen. — „Bitumina“ régi zsidó eljárással előkészített tekerceket fogadjunk el.

Gyári főraktár Eperjes és vidéke részére:

**MOSKOVITS GYULA vaskereskedésében, EPERJES.**

tiszta bitumenből készített, valódi aszfalt-tetőlemez; tartós, tűzbiztos, szagtalan, kátrányozást vagy egyéb mázolászt nem igénylő

## TETŐFEDŐANYAG.

„Bitumina“-val fedett tető bemeszelve szép fehér marad és kitünő zsidó eljárással előkészített tekercekre is kiválóan alkalmas. Csakis védjegy-

*Szombaton* — Radó Rózi jutalomjátékául — a «Vasgyárost» játszotta társulatunk.

**A jövő hét műsora:** *Hétfőn:* Herczeg Vilmos jutalomjátéka: «Koalíció», vígjáték. — *Kedden:* «Nászinduló», színmű. — *Szerdán:* «Tüskerózsza», nagy operette. — *Csütörtökön:* Barsony Aladár jutalomjátéka: «Sámson», színmű. — *Pénteken:* «Bákirálynő», nagy operette. — *Szombaton:* «Tanítónő», színmű.

## H I R E K.

— **Kinevezések.** A király *Dudinszky* György lemesai járásbírói jegyzőt Iglóra a járásbíró-sághoz albíróvá; a belügyminiszter dr. *Hintz* Henrik kir. tanácsos, bártfai fürdőorvost az Orsz. Közegészségügyi Tanács tagjává; a pénzügyminiszter *Ssekely* Sándor eperjesi pénzügyi számgyakornokot a szekszárdi pénzügyigazgatóság számvevősejéhez számtisztte kinevezte.

— **Szabadságolás.** A király megengedte, hogy lovag *Mikulics-Radecsky* Valerian vezérőrnagy, a 67. sz. ezred volt parancsnoka, mint jelenleg szolgálatképtelen, várakozási illetékekkel egy évre szabadságoltassék.

— **Áthelyezések.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter *Futsné-Gaal* Karola radácsi és *Hornyák* Ilona petőszinyei állami óvónőket kölcsönösen áthelyezte.

— **Eljegyzések.** *Stark* Zsigmond okl. gépészmérnök, az Eperjesi Villamvilágítási és Erőátviteli R. T. igazgatója, eljegyezte *Lengyel* Dórát, Budapestről. — *Leuck* Béla honvédtiszt-hadnagy jegyet váltott dr. *Hintz* Henrik bártfai fürdőorvos leányával, *Heddával*. — *Telléry* Gyula, a SZEPESI LAPOK felelős szerkesztője és tulajdonosa eljegyezte id. *Haltenberger* Rezső igói szövőgyáros leányát, *Malvinát*.

— **Az új postafőnök,** *Thomae* Aladár az eperjesi 1. sz. posta- és távirahivatalnak vezetését ápr. 22-ikén átvette.

— **A gyermeknap Eperjesen** nem húsvét első napján, hanem az akkor uralkodott, rendkívül kedvezőtlen időjárás miatt, húsvét hétfőjén tartott meg. Nagy közönség lepte el a Fő-utcát és a korzót, midőn d. e. 11 órakor a cs. és kir. 5. sz. gyalogezred zenekarának játéka közönségünket a vásár és gyűjtés megkezdődésére figyelmeztette. A «Fekete sas»-szálloda, a városháza, a Berger- és Gubcsó-féle kávéházak előtt óriási ernyők voltak felállítva, melyek alatt helyet foglaltak azon hölgyek, kik a kített urnákba a közönség adományait átvették. *Szabados* László szintársulatának tagjai szépen feldíszített, négylovas kocsin a Fő-utcát bejárták, a színházi zenekar a kocsin játszott és a színészek és színésznők több helyen dalokat énekeltek, s közben egyes hölgytagok a közönség körében adományokat gyűjtöttek. A hölgyek által árusított virágok és himes-tojások igen hamar vevőkre találtak, úgy, hogy sokan a virágokat és tojásokat az elárúsítóknak visszaadták s így ezek gyakran többszöri eladás alá is kerültek. A gyermeknap az elhagyatott, züllő gyermekek részére 924 kor. 10 fill. bevételt eredményezett, melyből a 100 kor. költséget levonva, a tiszta eredmény 824 kor. 10 fill. Ennek felét az Orsz. Gyermekvédő Liga részére Budapestre küldik, felét pedig helyi köz-célokra fordítják. Itt az intézőknek támogatásába ajánljuk az Izr. Nőegylet által életbeléptetendő szünidei napközi gyermekotthont, melyről lapunk április 19-iki számában írtunk. A gyermeknap rendezésében a főérdem *Semsey* Boldizsárné, Sárosvármegye főispánjának nejét, a Vöröskereszt-Egylet eperjesi fiókjának elnökét illeti meg, ki a gyermeknap és a Liga ügyét már kezdettől fogva legmelegebben fölkarolta és a kinek a gyermeknap ily szép sikere is legnagyobb mértékben köszönhető. Kivüle érdemeket szereztek *Gömöry* János, a fiókegylet titkára, dr. *Holénia* Gyula vár. t.-főorvos, úgy *Saly* Győző rendőrkapitány. Ez utóbbi különösen az előkészítésben és rendezésben a legapróbb részletekig kiterjedő, igazán elismerésre méltó buzgósággal tevékenykedett. Az urnáknál, illetőleg az elárúsításban a következő hölgyek buzgókodtak: *Asszonyok:* Beretvási Sándorné, Gerhard Béláné, Görgey Ernőné, dr. Holénia Gyuláné, dr. Mikler Károlyné, dr. Müller Bertalanné és *Semsey* Boldizsárné; *leányok:* Blažek Irén, Blažek Olga,

Ibrányi Hanna, Jeney Lenke, Körtvélyessy Aranka, Kösch Zsófi, Krieger Anna, Lakner Margit, Major Ilona, Tergina Emmy, Tergina Ilona, Thrór Lenke, Urbán Elly és Zavatzky Ilona. A himes tojásokat szebbnél-szebben festették: Gerhard Béláné, dr. Holénia Gyuláné, Kösch Zsófi, Tergina Emmy, Tergina Ilona és Vilecz Jánosné. A katonazenekart *Halfar* Viktor ezredes a legnagyobb előzékenységgel engedte át; az ezred karmestere a zenekar vezénylését személyesen teljesítette; *Farkas* Sándor, Gönczi Elek és Tátrai Lajos primások pedig bandáikkal szintén szíveségből működtek közre. *Birkenbaum* M. szállítmányozó a díszkocsit, *Berger* Samu kávéháztulajdonos az ernyőket adta, *Gál* András a kocsit díszítést, *Hámbor* József a kocsit felszerelését végezte; *Popowits* Lukácsné sok szép virágot adományozott, *Egerer* Ferenczné és *Theisz* Ármán pedig nagymennyiségű tojást ajándékoztak a szép célra. Fogadják a nemesszivű rendezők, ajándékoztók, közreműködők és a nagyközönség, a szegények és elhagyatottak nevében, az Országos Gyermekvédő Liga igaz háláját és köszönetét!

— **A M. Kárpátgyűlés Eperjesi Osztálya** a múlt hét folyamán igen üdvös munkát végzett, a mennyiben részint a Kálvárián, részint a Tarzapartján igen szép és jószereketű tölgyfapadokat állíttatott fel és a Tarca-partján, az úgynevezett Kiserdőben gyalogutat építtet. Így most a Tarca jobbpartján igen kényelmesen lehet eljutni nemcsak az Erdei lakhoz, hanem a Szentlászló-fürdőhöz és Borkútra. Az Osztály e munkásságával valóban hálára kötelezi a nagyközönséget s meg vagyunk róla győződve, hogy a városi hatóság ótalmába fogadja majd nemcsak az igazán hézagpótló gyalogutat, hanem a padokat is. Városunknak nincsen, vagy alig van sétateret, de a Tarca partjának s általában a város környékének ilyenvaló gondozásával, a hogy azt a Kárpátgyűlés teszi, sokat lehet pótolni e nagy hiányon. Az egyesület csak folytassa közhasznú tevékenységét s a társadalom hálás lesz érte!

— **Hymen.** *Mandel* Dezső eljegyezte *Davidovics* Margitot Budamérről.

— **Ráth Péter ünneplése** Iglón ápr. 20-ikán fényesen folyt le. Résztvettek benne a Ksod. vasút mentén levő vármegyék és városok is. Eperjes sz. kir. város közönsége nevében *Faragó* József v. tanácsos tisztagú küldöttséget vezetett az ünneplést vezérigazgató elé s öt melegen üdvözlőlvén és városunk iránt eddig tanúsított jóindulatát megköszönvén, azt a jövőre nézve is kérte. *Ráth* Péter váiaszában hangsúlyozta, hogy Eperjes, mint a Ksod. vasút vonalán fekvő legnagyobb város kiváló jelentőségét ismeri és igen sajnálja, hogy oda eljutnia ritkán van alkalma, de annak érdekeit ezentúl is mindig szívén viseli. A vezérigazgató szívélyes felelete a küldöttség tagjaira igen jó benyomást tett. A Vigadóban tartott díszében a városok képviselői közül Eperjes és Kassa küldöttei mondottak beszédeket és Eperjes nevében *Faragó* József köszöntötte fel a nagyérdemű vezérigazgatót. Felköszöntöket még *Dobranszky* Endre és mások is mondottak.

— **Szalmakalap-lakk** minden színben kapható *Bohrandt* J. V. testekárú üzletében Eperjesen, melynek segítségével a teljesen viselhetetlen kalapokat is, pár fillér költséggel, mindenki maga újjáaká varázsolhatja. — Melegen ajánljuk takarékos háziasszonyaink figyelmébe!

— **Az eperjesi állami tanítóképzőintézet** növendékei az Ifjúsági Szegély-alap javára f. évi május 6-ikán, szerdán d. u. 6 órakor, *Moyzes* Miklósné úrnő és *Ribiczey* Piroksa úrnő hölgy nagybecsű szíves közreműködésével hangversenyt rendeznek. A változatos műsort jövő héten teszi közre az intézet s ugyanakkor küldi szét a meghívókat is.

— **Gregorián-karének a róm. kath. főtemplomban.** Húsvét első és másodnapján az eperjesi róm. kath. főtemplomban ezúttal nem női vegyes-kar, hanem az elemi iskolásfiúkból alakított újn. Gregorián-kar s illetve a férfi-karral kiképzített vegyes-kar énekelt. A mise önálló részeit (introit., grad., sequent., offert., commun. s azonkívül a credót is) az iskolások gregorián-kara, a többi a hatalmas, szép vegyes-kar. Meglepő s megalapozó volt a 24 iskolásfiú chorálisa. Mindegyik kottával kezében, taktust ütve s oly kifogástalan precizitással, pontossággal adták elő a különben szokatlanságánál fogva

nehéz gregorián részleteket, akárcsak egy ember énekelte volna azokat. S emelte a hatást az alkalmazkodó, diszkrét orgonakíséret, melyet *Roják* Nándor tanító szolgáltatót, ki az egész kart — a prépost-plébános jelkes támogatásával — szervezte, nagy fáradtsággal betanította s továbbra is gyakoroltatja, tökéletesíti s állandósítja. Ezzel, a mily érdemet szerez a tehetséges muzsikusként (ki ilyen karokat már Szegeden is vezetett), annyira érezhetővé tette és teszi a hívekre nézve is általában, hogy ez az igazi egyházi ének, zene, a melynek minden üteme, egész szelleme áhitatra kész, lelki emelkedettségre segít. Csak tovább, csak fejleszteni úgy a gregorián-kart, mint az egyházas szellemű caecilianus vegyes-kart s illetve 2—3—4, szólamú karokat. Ez már most szükségletté lesz. *M. J.*

— **Az eperjesi vértanúk** emlékének megörökítésére újabban a következő adományok érkeztek be: *Szabolcsvármegye* adománya 49 kor. 78 fill., *Lukovits* Aladár (Eperjes) 5 kor., *Korbély* Géza (Eperjes) 3 kor.; *Meleki* András ívén: *Ludmann* Attila (Káposztafalu) 2 kor., *Meleki* András (Svábfalva) 2 kor., összesen 4 kor.; dr. *Meskó* László (Budapest) 40 kor., alsőszelezsényi ev. egyház 2 kor.; *Rásó* Mihály alsószelii ev. lelkész ívén: 12 kor., *Biszkup* Béla ev. lelkész (Németgurab) 2 kor., *Droppa* Samu ev. lelkész (Tapolkómlyos) 2 kor.; *Blattniczky* Pál ev. lelkész (Zólyom) ívén: özv. *Stech* Lajosné szül. *Bezzeg* Zsófia 10 kor., *Blattniczky* Pál 2 kor., zólyomi ev. egyház 2 kor., összesen 14 kor.; *Papp* Lajos körjegyző (Kövágóórs) ívén: 3 kor. 40 fill., *Thinschmidt* Tivadar (Eperjes) 5 kor.: összesen 142 kor. 18 fillér. Legutóbbi kimutatásunk szerint a gyűjtött összeg 5230 kor. 04 fillér volt, s így a mostani végösszeg 5372 kor. 22 fillér. Eperjes, 1908. április 21. *A tiszai ág. h. ev. egyházkerület eperjesi Kollégiumának pénztára.*

— **Megpecsételte a közönség** azt az elismerő nyilatkozatot, hogy a legkiválóbb sor a *Bohrandt* J. V. eperjesi fűszerüzletében kapható *eredeti töltésű Dreher-sőr*. — Ez, a mióta 1-literes üvegekben kapható, nem drágább más sörnél!

— **Felolvasó-est.** Az eperjesi ev. theol. akadémia Belmissioi Egyesülete május 2-ikán az ev. templom torony-alapja, javára Abatújszántón felolvasó-estélyt rendez következő műsorról: 1. «Fohász.» *Huber* J.-tól. Éneklie a theol. akad. énekkar, *Becht* József tanár harmonikumkíséretével, *Szank* Ernő tanár vezetése mellett. 2. «Szavalt.» Előadja *Gönczy* Gábor baktai ref. lelkész. 3. «Magyar dalok.» *Czimbálon* előadja *Obal* Béla theol. akad. tanár. 4. «Képek a szentföldről.» Vetített-képekben bemutatja *Mayer* Endre theol. akad. tanár, az egyesület elnöke. 5. «XCI. Zsoltár.» Éneklie a theol. akad. énekkar, *Szank* Ernő tanár vezetése mellett. 6. «Ráchel siralma.» *Kölmemény* Arany Jánostól. Zenejét szerezte *Kapi* Gyula. *Becht* József tanár zongorakísérete mellett előadja ifj. *Weisz* Gusztáv theol. akad. hallgató. 7. M. Moszkovszki Op. 40. «Scherzo Valse.» Zongorán előadja *Becht* József tanítóképző-intézeti tanár. 8. «Judás.» *Várad* Antal-tól. Szavalja *David* Károly theol. akad. hallgató. 9. «Hymnus.» *Szank* Ernő tanár vezetése mellett a közönséggel együtt éneklie a theol. akad. hallgatók. A május 3-iki istentiszteleten az oltári szolgálatot dr. *Szlávik* Mátyás theol. akad. dékán-tanár végzi. *Szenes* Gyula IV. éves hitbeszéde folyamán a teológusok kara a kórustól a «Gályarabok éneké»-t és a beszéd után «Luther diadaléneké»-t zengi el. Az estélyre Eperjesről és Kassáról is sokan készülnek.

— **Sárosvármegye román-kori egyetlen műemléke:** a csefalvai ág. hitv. ev. templom megmentése érdekében *Körtvélyessy* Béla, a tapolykómlyos-csefalvai ev. egyház felügyelője, a templom rövid leírását nyomtatásban kiadta. Ebből hírneves régésznőknek, *Myskovszky* Viktornak, a *Pulszky* Ferencz ötvenéves írói jubileumára 1884-ben írt emlékbünye nyomán, megtudjuk, hogy a templom huszita eredetű, 1579-ben már fennállott, s így 325 évnél jóval régiebb. Ezt eddig a részben kihalt, részben más hazai vidékre elszármazott *Ormány*-, *Zimmermann*-, *Fejérváry*- és *Körtvélyessy* családok tartották fenn. Most azonban a tapolyi járás főszolgabírája a templomnak használatát annak teljes jókarbáhozataláig megtiltotta, mert, *Kesselbauer* és *Csáder* építészek szakvéleménye szerint, az épület teljesen düledező, életveszélyes állapotban van. A helyreállítás költ-

**Tüdőbetegségek, hurutok, szárazköhögés, skrofulozis, influenza**  
ellen számtalan tanár és orvos által naponta ajánva.  
Mintegy öt-tíz éven át szüntelen is kínálnak, hírvény mindenütt „Roche” eredeti csomagolásban.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Svjt).

**Sirolin**

Ennek az ótvénynek és a testület, megadott a köhögést, váladékot, éjjeli izmódást.

**„Roche”**

Ennek az ótvénynek a gyógyhatásait — Am frögnél 4 — írva.

ségei 15,501 kor. 23 f.-rel vannak előirányozva, a fedezet 3465 kor. 60 fillér ügy, hogy a hiány 12,035 kor. 63 fillér. Ez okból a hívők Zelenka Pálhoz, a tiszai ev. egyházkerület püspökéhez, a kerület híveihez, a vallás- és közoktatásügyi miniszterhez, a Műemlékek Orsz. Bizottságához, a Gusztáv Adolf-Egyletnek és a hazafián érző műbarátokhoz segélyért fordulnak. Zelenka Pál püspök az egyházközség kérelmét, a kerületi körlevelek útján, a főesperesek, az egyházmegye, az egyházközségeknek felügyelői, a lelkészek és az összes iskolák áldozatkész jóindulatába ajánlotta. A segélyösszegek Tapolykomlóra a lelkési hivatalhoz küldendők.

**Névnapi üdvözlések.** Dr. Mariássy Béla megyei árvaszéki elnököt ápr. 23-ikán, névnapi alkalmából, többek között az Eperjesi Dalegylet nevében küldöttség üdvözölte. Ez alkalommal dr. Weiszler Emil egyleti ügyész rövid beszédben kifejezést adott ama őszinte tiszteletnek, melylyel az egylet érdemes elnöke iránt, ennek kiváló buzgalmaért viseltetik. — Sokan gratuláltak a napon Kubinyi Albert m. kir. udvari tanácsosnak és Zaborovszky Béla prépost-plébánosnak is.

**Szakszerűen oltott rózsák** a legszebb fajokban és nagy választékban, — különféle tavaszi virágok, mint: árvácska, százsorszép, nefelets stb., továbbá mindenféle nyári virágok és vetemények palántái kaphatók, s a nagy kereslet miatt megrendeléseket már most elfogad Viktorinyi Gusztáv kertész, Eperjes, Szeben-út 30. szám.

**Az új vasúti menetrend,** mely május 1-jén életbelép, Eperjesre vonatkozólag többféle, igen előnyös változást tartalmaz. Lapunknak ismételtén tett felszólalásai és ezek alapján a kassai keresk. és iparkamarának előterjesztései következtében menetrendi sérelmeinknek nagy része kedvező orvoslást nyert. Első helyen megemlítjük, hogy az eddig Aboson volt hosszú várakozás megszűnik, a mennyiben az esti gyorsvonat Eperjesre, az eddig 9<sup>10</sup> helyett, már 8<sup>05</sup>-kor megérkezik; éppígy az esti személyvonat, 7<sup>15</sup> helyett, csak 8<sup>20</sup>-kor indul és Budapestre ugyanakkor érkezik, mint eddig. A reggeli gyv., 7<sup>20</sup> helyett, csak 7<sup>40</sup>-kor; Bártfára a személyvonat, 7<sup>00</sup> helyett, 7<sup>55</sup>-kor és d. u., 5<sup>35</sup> helyett, 6<sup>05</sup>-kor; a délutáni gyv. (Budapestre), 3<sup>46</sup> helyett, már 3<sup>35</sup>-kor; a Szepességre, 7<sup>15</sup> helyett, már 6<sup>15</sup>-kor indul. A reggeli (budapesti) személyvonat, 6<sup>45</sup> helyett, csak 7<sup>11</sup>-kor fog Eperjesre érkezni; Budapestre a délutáni gyv., 2<sup>15</sup> helyett, már 1<sup>50</sup>-kor fog indulni. Az esti 8<sup>05</sup>-kor érkező személyvonatnak a Szepesség felől csatlakozása nem lesz; úgyszintén megszűnik az eddig, a szepességi csatlakozás végett, Eperjesre délután 3<sup>45</sup>-kor érkezett szv. is. Bár a szepességi csatlakozás rosszabbulását sajnáljuk, mégis a menetrend egyébkénti jelentékeny javításáért a Ksod. vasút vezérigazgatóságának közönségünk elismeréssel tartozik. A részletes menetrendet mai számunkban külön közöljük.

**Ujdonságok fényképészeti kamarákban** kaphatók Cattarino S. Utóda: Földes Samu papír- és díszműár-üzletében (Eperjes, Fő-utca 78.), a hol mindennemű fényképészeti eszközök, a szükséges összes vegyi és optikai kellékek eredeti gyári áron, előnyös részletfizetésre is beszerezhetők. Kivánatra árjegyzék. Ugyanott sötét-kamra díjtalanul áll a t. Közönség rendelkezésére.

**Lakás-változtatás.** Dite V. és fia táncmesterek lakásukat május hó 1-jétől a Fő-utca 81. számú, dr. Csatóry Ágost-féle házba helyezik át.

**Habzó italok** gyárosait különösen érdekelné fogja, hogy ezentúl nem kénytelenek a kevéssé kiadó mesterséges szénsavat használni, mivel a kartellen kívüli Muschong-Buziásfürdői hatalmas szénsavművek a világhírű buziasfürdői természetes szénsavforrásokból nyert, vegyileg tiszta, természetes folyékony szénsavat bármely mennyiségben szállítja.

**A kassai Rákóczi-szobor** alapja javára 5<sup>0</sup>/<sub>10</sub>-ot jövedelmez a Rákóczi-czipókrém. A legjobb bőrfényesítő. Egyedüli gyártója Székely és Társa, Kassa. — III.

**Templomi tolvajlás.** Lipták Ferencz bártfai születésű egyén, Radoskó g. kath. templomába az ablakon át bemászott és a ládából 12—14 kor. aprópénzt ellopott. Körözik.

**Arról értesülünk,** hogy a Magyar Kereskedelmi Részvénytársaság a Magyar Kir. Államvasutak Gépgyárának Vezérigazgatósága géposztályát lényegesen kibővíti és legújabb elvállalta az Első losonci mezőgazdasági gépgyár kitűnő hírnevű vetőgépgyártmányainak, valamint pedig az Osztr. Magyar Államvasutak resicai gépgyárából származó ekéknek és egyéb talajmélvélő-eszközöknek kizárólagos eladását.

**Jaj, az undok csukamáj-olaj!** Szinte rosszabb a betegségnél! Ez volt eddig a legtöbb páciens ítélete ezen áldásos szerről. Az emulziók se jártak jobban. Pedig nem létezik értékebb erősítő- és vértisztító-szer, mint a csukamájolaj. Utálatos íze és szaga miatt persze nem oly kellemes,

mint a milyen hasznos. Ez kellemessé is vált az «Energín»-ben, melyet gyermekek a legnagyobb hatás mellett csemege gyanánt élveznek; a csukamájolaj tehát csak az «Energín» által lett a gyermekek kedves kincse.

**A magyar munkaadók szervezkedéséről** közöl igen érdekes tudósítást a HONI IPAR most megjelent száma. A szervezési munkálatokat egyszerre két tényező folytatja, a Magyar Gyáriparosok Orsz. Szövetsége és az Orsz. Iparegyesület, s a HONI IPAR számos érveléssel bizonyítja, hogy a «Magyar munkaadók orsz. szövetsége» csak az összes illetékes tényezők vállvetett együttműködése alapján jöhet létre. A lap különben igen érdekes és változatos Előfizetési ára egész évre 16 kor., félévre 8 kor. Kiadóhivatal: Budapest, VI., Király-u. 34.

**Tolvaj nők.** Váradi Ignác mérnökötől Buhanyecz Anna nevű cselédje 200 kor.-t ellopott. A cseléd ezt a rendőrségnél be is ismerte azzal, hogy a pénzből 116 koronát mostohaanyjának átadott. Ez azonban ezt tagadja. A rendőrkapitányság a hűtlen szolgálat letartóztatva és a kir. ügyészségnek átadta. — Amrich Anna radáci származású nő Novotni György, Kosztelnyik Mihály és Joscsák B. eszmiadiaktól összesen 34 kor. értékű csizmákat lopott. Birtokában az eltulajdonított tárgyakat meg is találták.

**A Hungária** magyar kézimunka-ipar lapunk mai számában foglalt hirdetésére felhívjuk a n. é. közönség szíves figyelmét.

# VITA

## SÓSKÚT FORRÁS VASMEGYE

**ALKALIKUS NATRON-LITHION GYÓGYVÍZ.**  
Orvosiilag ajánlva: húgysavas diathesis, köszvény, cukorbetegség, gyomor-, vese- és húgyhólyag-bántalmaknál stb.  
Mint üdítő- és borvíz páratlan.  
Bővebb felvilágosítással szolgál a  
Központi iroda: BUDAPEST, LIPÓT-KÖRÚT 29.  
Főraktár:  
**BEIN SIMON úrnál**  
Eperjes.  
— Kapható: Gyógytárak-, drogueriák- és fűszerüzletekben. —

Felelős szerkesztő: Dr. Obetkó Dezső.      Kiadótulajdonos: Kósch Árpád.

### Vasúti menetrend.

Érvényes 1908. évi május 1-től.

**Orló—Eperjes—Budapest:**

Orló . . . ind.	— Csak hétfő	8 50 de	1 35 du	—	7 50 e
Héthárs . . .	—	6 10 r	9 36	2 23	8 40
Kisszeben . . .	—	6 33	9 58	2 44	9 04
Eperjes megálló . . .	—	7 05	10 26	3 15	9 35
Eperjes érk.	—	7 10	10 30	3 20	9 40
Naponta					
Eperjes ind.	5 00 r	7 40 de	10 40	3 35	8 20 e 10 10
Abos . . . érk.	5 33	8 12	11 05	4 00	8 45 10 46
Kassa . . . érk.	6 05	8 40	11 30	4 37	9 15 11 20
Budapest . . . érk.	1 55 du	1 55 du	8 45 e	10 20 e	6 35 r 8 15 r

**Budapest—Eperjes—Orló:**

Budapest . . . ind.	6 50 r	8 10 r	1 50 du	8 45 e	9 40 e
Kassa . . . ind.	12 30 du	4 10 du	7 10 e	6 08 r	7 50 de 10 50 e
Abos . . . érk.	12 53	4 36	7 29	6 30	8 16 11 17
Eperjes érk.	1 19	5 08	8 05	7 11	9 10 11 55
Vas- és csütörtök					
Eperjes ind.	1 30	5 20	8 25	7 36 de	—
Eperjes megálló . . .	1 35	5 25	8 31	7 42	—
Kisszeben . . . érk.	2 04	6 01	9 05	8 15	—
Héthárs . . .	2 22	6 24	9 30	8 38	—
Orló . . .	3 03	7 12	—	9 25	—

**Eperjes—Bártfa:**

Eperjes ind.	7 55 de	—	1 35 du	—	6 05 e
Bártfa . . . érk.	10 05	—	3 30	—	8 00

**Bártfa—Eperjes:**

Bártfa . . . ind.	—	6 00 r	1 10 du	—	8 20 e
Eperjes érk.	—	7 30	3 15 du	—	10 00

**Szepesség felé indul a vonat:**

Eperjes megálló ind.	—	Hétfő, pént.	7 05 r	10 26 de	—	3 15 du	3 15 du	—
EPERJES . . . érk.	—	—	7 10	10 30	—	3 20	3 20	—
Naponta								
EPERJES . . . ind.	5 00 r	7 40 de	10 40	11 40	3 35	3 35 du	6 45 e	—
Abos . . . érk.	5 33	8 12	11 05	12 11 du	4 00	4 00	7 18	—
Abos . . . ind.	5 40	8 26	12 22 du	12 41	4 26	5 17	7 30	—
Margitfalu . . . érk.	6 18	9 15	12 56	1 27	5 09	6 04	8 04	—
Gómicabánya . . .	7 00	9 55	3 10	3 10	6 45 e	6 45	8 55	—
Szemeskőhegy . . .	9 20	12 05	5 15	5 15	9 10	9 10	—	—
Szepesolaszi . . .	6 54	9 55	1 20	2 04	5 48	6 44	8 30	—
Várady . . .	8 20	10 50	3 00	3 40	8 15	8 15	—	—
Igló . . .	7 25	10 31	1 47	2 40	6 20	7 20	8 56	—
Lőcs . . .	8 20	—	2 30	4 35	7 35	10 30	10 30	—
Poprád . . .	8 15	11 28	2 25	3 47	7 15	8 25	9 34	—
Csorba . . .	9 08	12 12 du	3 12	4 50	8 10	—	—	—

**Szepesség felől érkezik a vonat:**

Csorba . . . ind.	6 04 r	7 52 r	11 34 de	2 36 du	4 58 du	7 32 e	—
Poprád . . .	6 26	8 18	12 02 du	2 59	5 25	8 00	3 35 r
Igló . . .	7 01	9 20	—	3 35	6 31 e	9 31	4 22
Szepesolaszi . . .	7 29	9 58	—	4 01	7 28	10 09	5 04
Margitfalu . . .	7 51	10 32	—	4 23	8 05	10 38	5 43
Abos . . . érk.	8 22	11 20	—	4 54	8 49	11 16	6 34
Abos . . . ind.	8 36	12 55 du	—	5 25	11 24	11 24	6 38
EPERJES érk.	9 10	1 19	—	5 06	5 55	11 55	7 11
„ megálló . . .	—	1 35	—	5 25	—	—	7 42

**NYILTTÉR.**  
Budapestre való átköltözködésem alkalmából mélyen tisztelt jó baráti körömmnek és ismerőseimnek Istenhozzádot mondva, s jó barátságukat és szíves visszaemlékezésüket továbbra is kérve, maradok  
mély tisztelettel:  
**BARTS EMIL, gyógyszerész.**

**Vesebajoknál, a húgyhólyag bántalmainál és köszvénynél, az emésztési és lélegzési szervek hurutjainál**

a Bór és Lithion tartalmú  
**Salvator-forrás**  
Kitűnő sikerrel használhatók. E forrás kiváló tulajdonságai!



**Húgyhajtó hatása.**  
**Kellemes íz.**  
**Vasmentes.**  
**Könnyen emészthető.**  
**Teljesen tiszta.**  
**Allandó összetétel.**

—

**Első rangú gyógyvíz és diätetikus ital.**

Különösen oly egyéneknek ajánlatos, a kik állo életmódjuk folytán hasnyalves bántalmakban, hasi vérbőségben, máj- és veseizgalomban vagy húgysavas lerakódásokban, vesekövek és vesekövek képződésében szenvednek.

Orvosi szakvélemények, gyógyeredményekről szóló bizonylatok s egyéb forrásleírások ingyen, bérmentve állnak rendelkezésére.  
**Szinye-Lipóczy Salvatorforrás Vállalat**  
Budapest, V. Rudolffkapart 8.

# KALOGÉN

**BRAZAY SÓSBORSZESZ FOGKRÉM és SZÁJVIZ**



**Szerencsés**

összetétele és a felhasznált borok gondos megválogatása eredményezi általánosan elismert kitűnő minőségét.

**Kapható:**  
minden elsőrangú fűszerkereskedésben, kávéházban és vendéglőben.

1908. —  
Czen  
kifogástala  
**5 SZ**  
teljesen bu  
Bővebb  
képző-intéze  
**Eperj**  
m. t.  
Tisztelet  
közönséget  
rajzolt, ke  
egyedüli ra  
**SZI**  
úrnak adtu  
szükségletü  
minden vét  
Bártfára  
Hungária  
**Jelzá**  
kezzel  
állami és  
való elője  
**Jelzá**  
helyre, fő  
évi amor  
folyósítva  
san fizete  
Építő  
ban, a mil  
**EIÖ**  
gyorsan e  
teket első  
ség nélkül  
Koron  
nek, a het  
Bővebb  
**WEIS**  
Eperj  
úr hö  
**M**  
zsirla  
A Föld-  
ártalmak  
nások. k  
legelőke  
beszedne  
tégely-  
győz  
ÁRA: 1  
Margit-  
Margit-  
**Kész**  
6 koro  
Will

**Czeme-te-fürdőben szép fekvésű, kifogástalan jókarban levő**  
**5 szobás villa**  
 teljesen butorozva, jutányos áron eladó.  
 Bővebb értesítést ad az eperjesi áll. tanítónő-képző-intézet igazgatója.

**Eperjes és vidéke**  
**m. t. Hölgyközönségéhez!**

Tisztelettel van szerencsénk a m. t. hölgyközönséget értesíteni, hogy mindennemű rajzolt, kezdett és kész kézimunkában egyedüli raktárunkat

**SZIKLAI SAMU**  
 divatkereskedő

úrnak adtuk át. — Kérjük ezen cikkekben szükségletüket ott beszerezni. — Megtekintés minden vételkötelezettség nélkül.

B. pártfogásukat kérve, vagyunk tisztelettel Hungaria Magyar Kézimunka-Ipar, Budapest.

=====

**Jelzálog- és tisztviselői kölcsön**

kezessel és kezes nélkül — katonatisztek, állami és megyei tisztviselőknek fizetésre való előjegyzéssel vagy a nélkül!

**Jelzálog-hitel** 300 kor.-tól feljebb, I.—II. III helyre, földbirtokra és házakra 10—65 évi amortizációs kölcsönt készpénzben folyósítva. Földbirtoknál a kamat utólagosan fizetendő.

Épülőfélben levő ingatlanokra oly arányban, a mily arányban az építkezés előrehaladt.

**Osztálysorsjegyek elváltatása.**

**Előnyösen!** Szolid alapon és gyorsan eszközölöm mindezen fenti műveleteket elsőrangú intézetek által, előzetes költség nélkül.

Koronás heti biztosítások eszközöltetnek, a heti illetékeket a háznál inkasszáltatom.

Bővebb felvilágosítás nyerhető

**WEISZ JENŐ banküzletében**  
 Eperjes, Fő-utca 75. sz., I. em.

=====

Sok millió előkelő úrhölgy használja a világhírű **FÖLDES-féle MARGIT-CRÉM** kitűnő hatású arckenőcsőt, mely zsirtalan, artalmatlan s rögtön szépít

A Földes-féle Margit-Crème gyorsan és biztosan ható artalmatlan szer szepők, majfoltok, bórakak, pattanások, kiütések s mindennemű bőrbaj ellen. A világ legelőkelőbb hölgyei használják és elragadtatással beszélnek annak páratlan és csodás hatásáról. Egy tégely elhasználása után erről mindenki meg fog győződni; de óvakodni kell hamisítványoktól.

ÁRA: kis tégely 1 korona, nagy tégely 2 korona, Margit-szappan 70 fillér, Margit-puder K. 1-20, Margit-arcvíz K. 1—, Margit-fogpép K. 1—.

**Készíti: FÖLDES KELEMEN**  
 gyógyszerész ARADON.

6 koronás rendelések bérmentve küldetnek.

Kapható Eperjesen:  
 Williger Pál és Molitorisz István gyógyszer-tárában és Palesch Árpád drogériájában.

**Köhögés.**

A ki az egészségét szereti: óvja azt!  
 Közjegyzőleg hitelesített bizonyítvány tanúskodik a :: ::

**5245**  
**= KAISER-féle =**  
**MELL-KARAMELLÁK**  
 pompás ízű malátakivonatának segítő eredményt-hozó hatásáról.

Orvosilag megvizsgálva és ajánlva köhögés, rekedtség, hurut, elnyájkásodás, torokhurut, görcs- és békburut ellen.

Csomagok ára 20 és 40 fillér, doboz 80 fillér.

Kapható:

**SCHOLZE ALFRÉD**

czukrászdája- s kávéházában és

**LEFKOVITS EMIL**

kereskedésében EPERJESÉN.

**GÁNÓCZ GYÓGY-FÜRDŐ.**

Szepesmegyében, a Kassa-oderbergi vasút fővonalán, Poprádfelka állomástól 30 perc.

— Posta, vasút, telefon és csendőrs helyben. —

Fürdőidény május 15-től szeptember 15-ig.

Rendkívüli szénsavtartalmú, 24 fokú természetes hévízzel, mely most újból lett vegyelemozve és a fürdőtelep újonnan vízvezetékkel ellátva. Férfi- és női fürdőkádak, masszázsal és hideg gyógyfürdő alkalmazása. Ajánlatos reuma, köszvény, ischiás, edzési sérülések, gyomorhurut, emésztési bántalmaknál, vérértelenség, női bajoknál, sőt izomhüveléseknél, görvényes bántalmaknál és angolkórú felülmúlhatatlan s egyedülálló. Szobáinak naponta 7-20 óráig nyitva tart. Hátulag kezeléssel kitűnő, jó, izletes és olcsó ellátás.

— A la carte és table d'hôte. —

Elő- és utóidényben tetemes árengedmény. Állandó fürdőorvos. Prospektust kívánatra ingyen és bérmentve küld a fürdő-gondnokság. Gánóc, vagy a Menetjegyiroda, Budapest, Vigadó-tér 1. szám.

**T. vevőim b. figyelmébe!**

Miután czégemet egy helybeli hasonnevű czéggel már több alkalommal összetévesztették, további tévedések kikerülése végett tisztelettel bátorkodom a nagyérdemű közönség b. figyelmét a már 23 év óta fennálló czégre felhívni s b. pártfogását a jövőre is kikérni. Hasonnevű czéggel semminemű rokonságban, sem üzleti összeköttetésben nem állok.

Kiváló tisztelettel

**SPIRA MIKSA**

női divatkereskedő Eperjes, Fő-utca 84. sz.  
 (Konstantin-utca sarok.)

**Aláírási felhívás.**

Alulírottak «Szövetkezeti Takarékpénztár» címmel, a kereskedelmi törvény szellemében, egy korlátolt felelősségű szövetkezetet alakítanak itt Eperjesen.

A szövetkezet célja: egyrészt rendszeresített, kötelező heti befizetések által a kisebb tőkék gyűjtése, ezáltal a szövetkezeti tagok takarékoságának előmozdítása, másrészt ezen, kizárólag szövetkezeti tagoktól begyűjtött tőkének kölcsönök útján és olcsó kamat mellett a szövetkezeti tagok hitel-szükségletének fedezésére való fordítása.

Szövetkezeti tagul minden feddhetlen jellemű egyén — kor- és nemkülönség nélkül — jelentkezhetik, ki magát egy jegyzett betét után a szövetkezet pénztárába hetenkint 1 kor. fizetésére kötelezi.

Egy és ugyanazon tag több betétet jegyezhet Minden jegyzett betét után a jegyzés alkalmával egy korona beiratási díj fizetendő, mely beiratási díj, ha a szövetkezet meg nem alakul, a tagoknak visszafizetetik. Ha valamely tag a szövetkezet megalakulása után a közgyűlés által megállapítandó alapszabályok szerint befizetéseit meg nem kezdené, az aláíráskor befizetett díjak a szövetkezet javára esnek és vissza nem követelhetők.

A szövetkezet első igazgatóságát az alapítók nevezik ki. Mihelyt aláírás után legalább 600 betét jegyeztetett, alulírottak tartoznak a szövetkezet megalakítása céljából alakuló-közgyűlést összehívni.

**Az aláírás határideje: 1908. május hó 10.**

Az alakuló-közgyűlés jelen aláírási felhívás kibocsátásától számított 60 nap alatt egybehívandó, különben az eszközölt aláírások érvényüket veszítik.

Az ezen aláírási felhívást kibocsátók a szövetkezet megalakulásáig minden, a szövetkezetet illető ténykedésükért szavatolnak.

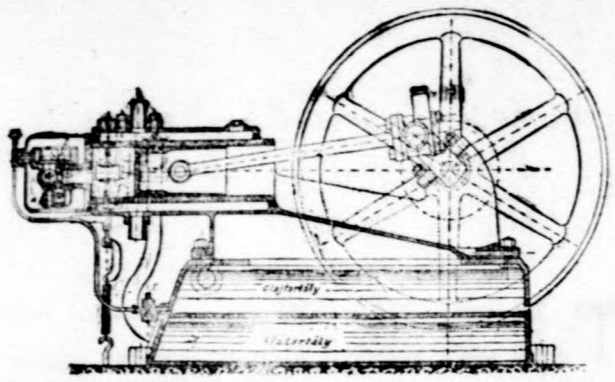
Eperjes, 1908. márczius hó 31-ikén.

- Hodobay Andor s. k., praelatus, apátkanonok,
- György Lajos s. k., a szeszfinomító igazgatója,
- dr. Ferbstein Károly s. k., ügyvéd,
- Moskovics Gyula s. k., vaskeresk.,
- Bohrandt Lajos s. k., kereskedő,
- Ferderber Izó s. k., hivatalnok,
- Horovitz Miksa s. k., kir. adóhiv. segéd,
- Groszmann Samu s. k., rézárú-gyáros,
- Bodon Miksa s. k., m. kir. állatorvos,
- Ágoston Károly s. k., háztulajd.,
- Rácz István s. k., pt. főtiszt,

- Divald Lajos s. k., a Divald K. Fia czég tulajdonosa,
- Roskoványi Miklós s. k., földbirt.,
- Károly Arthur s. k., a szeszfinomító főkönyvelője,
- br. Ghillány László s. k., magánzó,
- Gerő Mihály s. k., kereskedő,
- Engländer Adolf s. k., magánzó,
- Klein Kornél s. k., földbirtokos,
- Hartmann Emil s. k., bor- és szeszkereskedő,
- Hercz Ernő s. k., téglagyáros,
- Bruck Sándor s. k., malombérlő,
- Gaskó András s. k., magánzó,
- Zombory Viktor s. k., háztulajd.

• • • Részjegyek jegyezhetők az alapítóknál. • • •

# MAGYAR IPAR- ÉS ÁRÚBANK RÉSZV.-TÁRS.

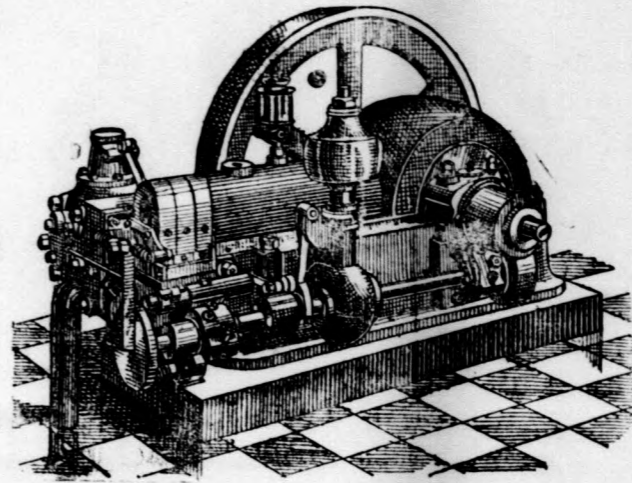


## ÁRÚOSZTÁLYA

Budapest, V., Váci-körút 12. szám

ajánlja:

a legjobb szerkezetű légszesz-, benzin-,  
nyersolaj-motorokat és szivógáz-telepeket  
ipari célokra 2—300 HP-ig.



## BENZINLOKOMOBILOK-at

cséplő- és egyéb gazdasági gépek hajtására, valamint

## KÓTÓRÓ- ÉS FAVÁGÓ-LOKOMOBILOKAT

Árjegyzéket és költségvetést készséggel küldünk.

Az 1846. évben alapított Flesch-féle bőrművek részv.-társ. gyártmányait:

**szíjbőr-szijakat (croupon), géphajtó-, dynamo-, varró- és verőléc-szijakat.**

Az 1895. évben alapított Első Tisztigypot-Gyár gyártmányait:

**színes és fehér fésült tisztigypapot fonalakban.**

Teljes cséplőkészleteket, gazdasági gépeket és eredeti amerikai arató- és kévekötő-gépeket.

Továbbá szállít: Jöminőségű, teljesen sav- és parafinmentes gép- és hengerolajokat mindenféle célokra, merev (consistens) gépszirt.

**Porosz és orosz szenet, darabos-, koczka-, dió- és porszenet kocsirakományonként.**

**Megbízható képviselőket keresünk.**

Egy tisztességes

## boltiszolga

felvételük Kun Sándor (ezelőtt Holénia) fűszerüzletében, Eperjes.

## A Kassai Jelzálogbank

Részvénytársaság

az életbiztosítással kapcsolatos betétüzletet

üzletágai közé bevezette és e célból egy elsőrangú biztosító-intézettel lépett szoros összeköttetésbe

Az üzletág lényege a következő: A belépni szándékozó kötelezi magát 1—K-ás heti részletek fizetésére. A befizetéseket nem kell feltétlenül hetenként eszközölni, előre esetleg több részlet is lefizethető. Ezzel kapcsolatban egyszersmind életet is biztosítja.

**15 év elteltével**

a mikor is az 1-koronás heti befizetés kamatos kamataival együtt 1000—K-ra nő fel, ezt a teljes összeget, vagyis

**1000 K-át kézhez kapja.**

A mennyiben azonban már az első részlet befizetése után elhaláloznék, az egész 1000 K. haladéktalanul esedékessé válik. Ha azonban a díjak befizetését 15 év előtt beszüntetné, úgy betétjét kamatos kamataival együtt bármikor kézhez kaphatja.

A biztosításért évről évre csökkenő minimális pótdíj fizetendő, a mely az utolsó években már csak circa 2—3 fillért tesz ki.

Beléphetnek 20—60 évig terjedő életkorban levők. Egy-egy ügyfél több 1000—1000 koronás tételt is jegyezhet.

A midőn a nagyközönség figyelmét erre az életrevaló takarékosági módra tisztelettel felhívjuk, még csak azt jegyezzük meg, hogy az ország más helyein létesített hasonló rendszer a legmelegebb fogadtatásban részesült és ma már milliókra megy az az összeg, a mely ilyenképen jegyeztetett — Bővebb felvilágosítást nyújthat Eperjesen Tolnai Armin, Fő-utca 37. sz.

Nevezett pénztintézet a rendes takarékbetét után 4% kamatot térít meg és a 10%-os tőkekamat-adó sajátjából viseli.

Vidéki betevők betétkönyveit bérmentve küldi a betevő címére vagy azok megőrzését díjtalanul elvállalja.

Élő- és utóéletem 50% kedvezmény.

518 m. a tenger  
: színe fölött:

## STUBNYAFÜRDŐ

Léggógyfürdő.

Hat természetes kénés hévforrás (38—48° C)

Köszvény  
Rheuma  
Ischias  
Bő betegségek  
Női bajok

44 hold  
park,  
közben nagy  
tenyőerdők.

Thermál-  
fürdők  
Kádfürdők  
Massage  
Hidrogénfürdők  
Ivókúra

Posta- és sürgönyhivatal, vasúti állomás, gyógyszerár. 4 fürdőorvos.  
Képes prospektust ingyen és bérmentve küld az Igazgatóság.

Olcsó lakások és ellátás!

Szives tudtára hozom a m. t. vásárló közönségnek, hogy üzletembe **a tavaszi ujdonságok** nagy választékban megérkeztek, ú. m.: női finom **Costumeszövetek, selyemszövetek, kész blousok** mindenféle kivitelben; **selyem és csipke napernyők, csipkekelmék és -díszek** stb. Egyszersmind megemlítem, miszerint ezután állandóan raktáron fogom tartani a **szőnyeg-, függöny- és ágytakaró-cikkeket** is.

Kérem a nagyközönség szives pártfogását.

Illó tisztelettel:

## THRÓR GYULA

női-, férfi- és kelengye-árúháza Eperjes, Fő-utca 69.

## BENZINMOTOROK

kőolaj-üzemre is alkalmasak, gőzlokomobilok, útmozdonyok, gőzcséplőgépek, arató-gépek, teljes malomberendezések, talajmívelő eszközök, stb. stb.



KIVÁNATRA SZIVESEN KÜLDÜNK ÁRJEGYZÉKET ÉS KÖLTSÉGVETÉST.

A MAGYAR KIR. ÁLLAMVASUTAK GÉPGYÁRÁNAK VEZÉRÜGYNÖKSÉGE, BUDAPEST,  
V., VÁCZI-KÖRÚT 32.

XXXXXX  
üzletes,  
ad ház

XXXXXX

fenyő

minden ilyen  
kivonat-tart  
ség-, megh

WILLIG

„A sz

Egy

Eperjesi Ke

616. szám.  
1908.

Az Eperjesi  
széről közhirre  
dőleg a pé  
köznapokon de  
A bártfai  
napokon déle  
A kisszebe  
napokon déle  
A pénztár  
delőben):

a) hétköznap  
1. dr. Baum  
órától fél 9 ó  
2. dr. Gallot  
delután 1 órá  
3. dr. Földi  
delután 12 ó

b) vasár-  
dr. Baumö  
tól fél 9 óráig  
dr. Gallot  
dr. Földi

c) a bártfai  
május hó  
órától 8 óráig  
1-jétől április  
után 1 óráig

Nagy ünnep  
delő szára van  
Eperjes, 19

Sziklai Hen  
igazg. elh



CLA

L

sz

sz

sz

sz

sz

sz

sz

sz

sz

sz

sz

sz

sz

sz

sz



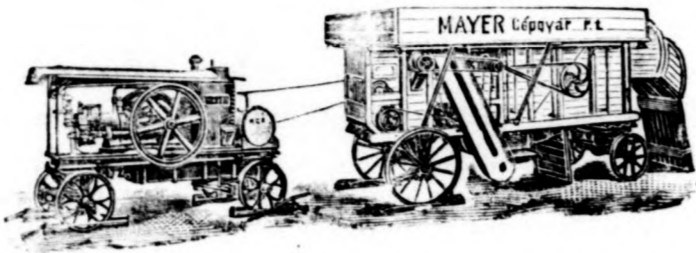
Hazai gyártmány!

Kitünő munka!

# MAYER vas- és fémöntőde részvénytársaság

## SZOMBATHELY-BUDAPEST,

### GÉPGYÁR VI. kerület, VÁCZI-KÖRÚT 61. szám.



Benzinlokomobil - cséplő - szerelvények.

Stabil-benzinmotorok.

Szívógázmotorok faszén-, koks- és antraczit-fűtésre, 120 HP-ig.

Malomépítészet.

Szab. hydr. borsajtók, olajprések és

mindennemű gazdasági gépek.

Kedvező fizetési feltételek. — Árjegyzékek kívánatra ingyen s bérmentve.

## MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmakacsabb gyomor- és altest-bántalmak, gyomorgörccs és gyomorhív, rögzött székrekedés, májbántalom, vértolulás, aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen, e jeles háziszernak évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ara egy lepecsételt eredeti doboznak 2 korona. Hamisítások törvényileg fenyegettek.

## MOLL-FÉLE SÓS-BORSZESZ

Csak akkor valódi,

ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti fel. A Moll-féle sószesz nevezetesen mint fájdalomcsillapító bedörzsölési szer közzvény, csúsz és a meghűlés egyéb következményeinél legismertebb népszerű.

Egy ónozott eredeti üveg ára 1 korona 90 fillér.

## Moll-féle gyermek-szappan.

Legfinomabb, egészen új módszer szerint készített gyermek- és női-szappan a bőr gyökeres gondozására és apólasására úgy gyermekek, mint felnőttek számára.

Egy darab ára 40 fillér. Öt darabé 1 korona 80 fillér.

Minden darab gyermek-szappan Moll A.-féle védjeggyel van ellátva.

Főszékhely: Bécs, I., Tuchlauben 9.

Vidéki megrendelések naponta posta-utánvetéssel teljesíthetnek.

A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni.

A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni.

A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni.

A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni.

A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni.

A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni.

A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni.

A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni.

A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni.

A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni.

A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni.

A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni.

A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni.

A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni.

A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni.

A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni.

A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni.

A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni.

A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni.

A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni.

A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni.

A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni.

A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni.

A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni.

## TIRGRAM-POR

az egyedüli szer, mely az összes rovarokat gyorsan és alaposan kipusztítja; üvegben — 30, — 60, 1- és 2- koronáért kapható

## TIRGRAM-TINKTURA

csakis *poloskák* ellen, üvegben — 40, — 80, 1-20, 2-60 és 5- koronáért kapható minden jobb drogériában, fűszer- és festék-kereskedésben, a hol Tirgram-plakátok ki vannak függesztve. Ügyeljünk a «TIRGRAM» névre. Gyár: Budapest, IV. ker., Károly-utca 1.

Kapható Eperjesen: Bakay Ferencz, Dalhström Károly, Feldmann Adolf, Mikolík István, Zipszer Salamon, Bein Simonnál.

1483—1908. tkvi sz.

## Árverési hirdetményi kivonat.

Az eperjesi kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság köz-  
hírré teszi, hogy a Bárkány I. és Fia kassai cég végrehajtatónak dr. Halmos Károlyné szül. Czapka Irén végrehajtást szenvedő elleni 233 kor. 59 fill. tőkekövetelés s jár. iránti végrehajtási ügyében az eperjesi kir. törvényszék és a lemesai kir. járásbíróház területén lévő és Keczerpeklén köz-égen fekvő, a keczerpekléni 90. sz. tkjében A. I. 1. sor., 232 hrszámú 98 hold 1490 négyszögöl kiterjedésű és B. 1. sorszám alatt dr. Halmos Károlyné szül. Czapka Irén nevében álló za Terscencom na Vihovej nevű szántóra 2224 kor kikiáltási árban az árverést elrendelte, és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1908. évi május hó 4-ik napján délelőtti 10 órakor Keczerpeklén község-házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is el fog adatni.

Árverezni szándékozik tartoznak bánatpénzül 222 korona 40 fillért készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni.

Kir. tvszék, mint tkvi hatóság.

Eperjes, 1908. márczius 24.

Unger Geiza,

kir. tvszékí bír.

## LUBLÓFÜRDŐ

kiterjedt fenyveserdők között.

Szénsavas vasas (pezsgő) és moorfürdők. Vasas források, főltötte dúsak szénsavban. Ivó-, fürdő- és területi gyógy-mód. Kényelmes, modern lakások. Allandó fürdőorvos: dr. Platzer Sándor (Kassa, Szepsi-út 3. szám), a ki szóbeli felvilágosítással szívesen szolgál. A házi kezelésbe vett vendéglő, illetve konyha Weber Rudolf vezetése alatt áll, a ki szakmájában sok éven át a külföld és Budapest első-rangú szállodáiban működött. Finom konyha. Figyelmes kiszolgálás. Penzió-rendszer.

Posta- és távírda-állomás. Vasúti állomás: Lubotin-Lublófürdő (Kassa-oderbergi vasút) és Podolin (Poprád-völgyi vasút).

Fürdőidény június elejétől szeptember közepéig. Elő- és utóidényben tetemes arkedvezmények.

Bővebb fölvilágosítással szolgál

az uradalmi fürdőgondnokság Lublófürdőn (Szepesmegye).

## Villamosvilágítási

és

## házteléfono-szerelő vállalat

## WALDMANN JÓZSEF

EGERJES.

Iroda:

Raktár:

Fő-utca 144. sz. | Kovács-utca 1.

Elvállal

minden e szakmába vágó munkát.

## Jakobovics Ármin és Testvére

első kassai butorminta-terme és szőnyeg-áruháza

Kassán, Fő-utca 39. sz. a., saját házában,

Telefon 171. || a székesegyházzal szemben. || Telefon 171.

## Specialisták modern angol bőrbutorokban.

Raktáron tartunk mindig legnagyobb választékú készletet szilárdan dolgozott butorokból, úgyszintén

massiv gőzölt keményfabutort

minden most divó fában és secessió-stylben, u m: teljes

## háló-, ebédlő-, úri-szoba és szalonberendezésekből,

luxus-, fantasia- és ülőbutorokból, szőnyegdivánok, ottománok és mindennemű matrácok-

ból; úgyszintén elvállalunk mindennemű díszítési és kárpitos-munkákat is. — Továbbá nagy rak-

tárt tartunk szőnyeg, függöny, ág- és asztalterítők, plüschtakarók- és futószőnyegekből.

Raktár előszoba- és konyhabutor-berendezésekből.

Szolgáljon továbbá a n. é. közönségnek b. tudomására, hogy a főpapság, tisztikar, magasabb hivatalnokok

és magánosok részére, valamint teljes menyasszonyi berendezéseket úgy helyben, mint vidéken

## kedvező fizetési feltételek

mellett szállítunk.

Butorminta-termeink és szőnyeg-áruházunk oly látványosságot nyújtanak, hogy azok a főváros minden ily

árútelepével szemben a versenyt mindenben bátran kiállják

Midőn a n. é. közönségnek irányunkban eddig is tanúsított bizalmáért hálás köszönetet mondunk,

alázattal kérjük, hogy vállalatunkat kegyes pártfogásába venni sziveskedjék

Számos látogatásai-, valamint nagybecsű megbízásukért esdve, maradjunk

kiváló mély tisztelettel

Képes árjegyzék kívá-

natra bérmentve küldetük!

Jakobovics Ármin és Testvére.

# EN

Előfizetési ár  
negyedévre 2  
Hirdetési díj: Három  
szert.

## Kulturális

Ira

Vidéki kult

Vagy teljesen

városnak sok

legalább me

dalmi törekvés

olyan jellegző

a beavatottak

vált ki. Mindke

elő művelt emb

ken működő ir

ságnak kell an

erőibe vetett

városnak túlzot

tralizmusát mag

Mert ugyan m

igen nagy része

távol álló, az i

Nem óhajtók e

ban működő a

génuszhoz híve

tendő mintaké

hatjuk, hogy a

ros izléstől táv

a mennyit ma

sem volt. A mil

csak magyaros

kozásunkat, ma

mely elég öná

magára erőlte

mások, fentebb

a vidéki irodal

AZ «EPER

A

Mindketten

csoztak és éneke

hozta magával, h

kerültek; öltözőj

kegyetlenül, enge

versengésből ind

hogy teljesen h

egyébre gondolt

vagyuk, mint h

valami szépet lá

mert tudta, hogy

jó gyümölcsbe

felét az adta me

donában valami

mények között

kellemességei és

óriásiakká nőtte

nyörű ragadozó,

leszakasztották és

# EN

Egy egész

Kapha

ENERGIN-

mely 6 d